



给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

第 4 次会议简要记录

2008 年 6 月 9 日，星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 纳塔莱加瓦先生 （印度尼西亚）

目录

通过议程

特别委员会 2007 年 6 月 14 日关于波多黎各的决定

决议草案 A/AC.109/2008/L.7

听取请愿人申诉

本记录可以更正。更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在有关记录的印本上。更正应在本文件印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长（DC2-750, 2 United Nations Plaza）。

对本次会议和其他各次会议记录的更正，将汇编成一份更正文件印发。



上午 10 时 20 分宣布开会。

通过议程

1. 议程通过。

特别委员会 2007 年 6 月 14 日关于波多黎各的决定 (A/AC.109/2008/L.3 和 L.7)

2. 主席通知委员会，厄瓜多尔、尼加拉瓜和巴拿马代表团希望参与委员会审议该项目。

决议草案 A/AC.109/2008/L.7

3. **Malmierca Diaz 先生**（古巴）介绍了决议草案 A/AC.109/2008/L.7，他说，该决议强调了美国政府迫切需要为使波多黎各人民能够行使不可剥夺的自决和独立权利的进程奠定基础，并且重申波多黎各人民是一个拉丁美洲和加勒比民族，有它自己的明确民族特性。该决议还提到，所有解决波多黎各政治地位的倡议均应由波多黎各人民发起这项原则。决议再度促请美国政府将别克斯岛和塞巴岛占用的土地和设施彻底归还波多黎各人民，并且尽快对军事演习地区进行清理和清污。

4. 决议草案就对波多黎各独立斗士继续采取暴力行动表示关切，再度呼吁释放被美国监禁的波多黎各政治犯，并请大会从所有方面综合审查波多黎各问题。他希望，决议草案将以协商一致方式获得通过。

听取请愿人申诉(备忘录 04/08 和 Add.1)

5. **主席**提请注意到备忘录 04/08 增编所载的其他听询要求。他认为特别委员会希望答应这些要求。

6. **就如此决定。**

7. **在主席的邀请下，Romany-Siaca 女士（波多黎各律师公会）在请愿人席位上就座。**

8. **Romany-Siaca 女士**（波多黎各律师公会）回顾，特别委员会自 1972 年以来一直在审议波多黎各问题。尽管有些人一再断言，委员会企图干涉“内部事务”，

但是，现在大家都认为殖民关系是确实存在的。即使当前的波多黎各当局也同意基于主权，要求非殖民化的立场。大会审议这个问题的时机已经成熟，波多黎各人民迫切需要社会 and 经济发展。

9. 波多黎各律师公会发挥领导作用提供一项程序机制——关于波多黎各地位宪政大会。这种机制不受美国《宪法》的约束，可以讨论非殖民的其他办法。宪政大会将依据波多黎各人民的主权，废除《波多黎各联邦关系法案》。它将促进公开的交流渠道，不受殖民约束，并且将推动联合国在同样情况下支持的对话程序，从而使委员会和大会的支持正当化。

10. 大会的干预将使得行使自决权利需要美国国会核可这样的思想不再为人们所接受；这种思想就好像说跟狱卒要监狱的钥匙。这还将向波多黎各人民显示国际社会支持他们要求作为一个主权国家获得尊重。这种承认正在增加，拉丁美洲和加勒比争取波多黎各独立大会所通过的宣言和不结盟国家首脑会议所通过的宣言就证明了这一点。

11. **Romany-Siaca 女士离席。**

12. **在主席的邀请下，Lozada Pérez 先生（美国法学家协会）在请愿人席位上就座。**

13. **Lozada Pérez 先生**（美国法学家协会）指出，委员会的年度决议和建议有助于展开有关殖民地问题的辩论，并且除其他外，导致人民对美国联邦司法和警察当局杀害波多黎各年轻爱国者和领袖以及迫害独立运动的成员而不受到惩处，表示愤怒，并且结束了美国在波多黎各群岛进行的军事演习以及可能威胁到波多黎各的环境和生态的拟议的投资。

14. 鉴于美国司法和警察当局长期以来迫害、监禁和谋杀波多黎各独立运动的支持者，现在是大会进行干预的时候了！波多黎各人民远远没有获得殖民地位的利益，反而遭受到令人吃惊的贫穷和疏离，犯罪率很高而且社会功能严重失调。再者，殖民主义的思想渗入人民内心，造成依赖和被动心理。

15. 独立是可持续经济和社会发展的关键要素。没有独立，所谓的与任何其他国家的“自由结合”是不可能的。因此，他促请美国遵守大会第 1514 (XV) 号决议的原则，并且停止迫害要求独立的波多黎各人。最后，他建议大会应该将全世界最古老的殖民地，波多黎各的问题作为紧急事项，予以审议。
16. [Lozada Pérez 先生离席](#)。
17. [在主席邀请下，Berrios Martínez 先生（波多黎各独立党）在请愿人席位上就座](#)。
18. [Berríos Martínez 先生](#)（波多黎各独立党）说，在波多黎各获得独立之前，不能说拉丁美洲已经完全独立。
19. 就像奴隶制度或种族隔离制度那样，殖民主义不能够宣称受害者同意或者接受作为借口。禁止殖民主义已经在国际法上成为一项绝对的标准。尽管美国政府现在公开接受波多黎各继续归它占有——换句话说就是一个殖民地——近半个世纪以来，只有古巴革命政府、波多黎各积极分子和偶尔有些拉丁美洲国家敢于在委员会面前说出波多黎各的真正地位。时机确实已经改变，这从在委员会面前表示支持决议草案的拉丁美洲国家代表团的数目超过以往这一点就可以证明。它们的要点很明确：纠正波多黎各不正常的殖民地位是整个拉丁美洲的优先事项。
20. 他指出，美国正在探讨在 21 世纪对拉丁美洲采取协调一致的政策，他说，这种政策必须基于尊重独立和不干涉、接受差异，并分享促进经济和社会发展的利益，才是合理的。美国可以通过同意波多黎各独立，来显示它尊重拉丁美洲的新政策。通过委员会面前的决议草案是走向大会审理这个问题，最后诱导美国根据大会第 1514 (XV) 号决议规定的义务，实现波多黎各非殖民化，非常重要的第一步。
21. [Berríos Martínez 先生离席](#)。
22. [在主席的邀请下，Susler 女士（全国律师协会，国际委员会）在请愿人席位上就座](#)。
23. [Susler 女士](#)（全国律师协会，国际委员会）强调说，大会必须审议波多黎各的情况，在这方面，她提到 Filiberto Ojeda Ríos 波多黎各人民军的秘密领袖的案件。她宣称，他是被美国联邦调查局的突击队暗杀的。美国政府不仅拒绝合作调查他的死亡，而且还掩盖暗杀的情况。虽然美国司法部监察主任办公室的报告承认在进行行动时有许多违规行为，但是该办公室最后却宣布联邦调查局没有做错，波多黎各司法部也拒绝起诉任何必须为暗杀负责的人。
24. 她还提到美国当局对支持波多黎各独立的人判刑过重的案例，如 Carlos Alberto Torres 和 Oscar López Rivera 的案件，他们都被以叛乱罪阴谋判处 70 年的有期徒刑，尽管他们没有杀害或伤害任何人。
25. 因此，她促请委员会通过一项决议，要求大会审议波多黎各的案件，要求美国表明它对大会第 1514 (XV) 号决议的承诺，释放所有波多黎各政治犯、停止利用美国法律系统镇压独立运动；起诉必须对法外处决 Ojeda Ríos 负责的那些人；将联邦调查局和美国其他情报、军事和司法等压制机构的人员撤离波多黎各。再者，美国应该停止在波多黎各执行死刑，将从别克斯人民夺取的土地交还给他们；尊重波多黎各人民召开宪政大会的意愿。
26. [Susler 女士离席](#)。
27. [在主席邀请下，Solermari 先生（波多黎各民主行动基金）在请愿人席位上就座](#)。
28. [Solermari 先生](#)（波多黎各民主行动基金）指出，2004 年国际法院确认自决的权利是普遍适用的权利。因此，特别委员会应该警告美国，称呼波多黎各人是居住在波多黎各的美国公民是令人无法接受的。这种说法没有认识到波多黎各人不同的民族认同，这种认同远在《1917 年波多黎各组织法》给予法定的公民权之前就已存在。他吁请特别委员会在其提交给大会的报告中特别强调波多黎各的情况，建议大会审查这个案子并且通过一项决议，重申波多黎各人民行使自决和独立的不可剥夺的权利。特别委员会还应该促请美

国在一年内展开公正和公平的自决进程。这个进程必须包括释放由于积极鼓吹波多黎各主权和独立而被美国监禁的波多黎各人。

29. H. R. 900 是一项法案，要求波多黎各人进行公民投票，选择投票继续保留自由邦地位或者选择走向长期非领土地位的道路，美国众议院仍在审议该法案。因此，特别委员会应该促请美国为大会第 1541 (XV) 号决议和第 2625 (XXV) 号决议确认的充分自治的所有备选办法，创造一个公平的平台。他重申他的基金支持地位问题宪政大会，通过这个大会波多黎各人民可以选举政党代表和民间社会代表，对现有的备选办法做出选择，并且与美国政府就彼此可以接受的过渡办法进行谈判。

30. 他的基金被迫不得不展开国际宣传，提高认识到美国联邦当局干涉地方事务的情况。其中一个例子是著名的记者 Robert Woodward 揭发的，美国中央情报局和海军陆战队在 1998 年共同努力创建了保守的新进步党，该党鼓吹波多黎各成为美国的一个州。

31. 最后，美国联邦检察官办公室起诉现任总督 Anibal Acevedo-Vilá，指控他滥用前一次选举取得的资金，并且在正式被告前，将错误的信息透露给新闻界。这种行动导致许多人相信，检察官办公室企图影响 2008 年的总督选举，偏袒反对党候选人 Luis Fortuño，他与乔治·布什的共和党有联系。他谴责美国联邦当局伪善，它一方面宣称尊重自决的不可剥夺权利，一方面却干涉波多黎各的选举进程。

32. Solermari 先生离席。

33. 在主席邀请下，Calero 先生（社会主义工人党）在请愿人席位上就座。

34. Calero 先生（社会主义工人党）谴责美国政府利用联邦大陪审团调查制造对赞成独立的积极分子和工人的控诉。他还谴责殖民地政府取消波多黎各教师联盟的执照。之前联邦调查局在反腐败的伪善借口之下，查抄了波多黎各水道和污水处理局。这种攻击如

果不加以惩处，就会使政府及其政治警察在波多黎各和美国更大胆地迫害其他工会。

35. 联邦调查局对于赞成独立的运动和波多黎各公会的攻击证实波多黎各的确是美国的殖民地。波多黎各独立斗争的成功将构成对共同的压迫者——千万富豪家庭的统治精英——的有力打击，因此是符合美国大多数人民的利益的。美国政府利用波多黎各作为对其他国家进行侵略的跳板。在所谓的反恐怖主义战争的范围之内，国防部最近重新建立第四舰队，在加勒比和南美洲进行活动，直接威胁古巴和委内瑞拉人民以及胆敢挑战美国霸权的任何国家人民。

36. 他与先前的发言者一样要共同要求立即释放现在被监禁在美国监牢里的波多黎各独立斗士，他指出，骚扰和逮捕波多黎各独立斗士是美国政府侵犯政治权力的一般趋势的一部分。波多黎各的殖民统治加强了对住在美国的波多黎各人的蓄意歧视、种族主义、和警察暴力，使他们处于二等公民的地位。移民工人抗拒危险的工作条件、逮捕和驱逐出境，以及他们要求把他们当工人而非罪犯看待，已经成为政府攻击劳工的主要障碍，并且是支持波多黎各独立运动的主要力量。古巴革命已经证实工人有可能从美国帝国主义获得真正的独立，并且推翻了美国傲慢地宣称独立将导致波多黎各毁灭这种论断。

37. Calero 先生离席。

38. 在主席的邀请下 Acevedo-Vilá 先生（波多黎各总督）在请愿人席位上就座。

39. Acevedo-Vilá 先生（波多黎各总督）说，他一向认为，波多黎各的自治进程在设立“自由邦”之时已经开始，但尚未结束。1953 年在美国的要求之下，大会做出结论，即“自由邦地位”使得波多黎各人取得了新的宪政地位，并且具有主权特征。2007 年总统波多黎各地位工作队的报告直接与 1953 年的声明冲突，该报告反映美国官方对这个问题的立场，其中载有若干令人反感的结论和错误。其中除其他外，特别为了防止“自由邦地位”的未来发展，认为波多黎各只有选择独立或者成为美国的一个州，并且指出，美国可

以将波多黎各交给另一个国家的主权管辖之下，好像“自由邦”是一项商品一样。

40. 在最近给美国国务卿赖斯的一封信中，他谴责美国政府对波多黎各的立场自相矛盾并且具有欺骗性。他还促请美国将它对这个问题的新立场正式通知联合国，并且承担这种变动的法律后果，因为不能为了国内的目的采取一种立场，而在国际社会面前采取另外一个立场。波多黎各有权通过公正、平衡的程序走向独立、成为一个州或在“自由邦地位”的情况下进一步增长。他指出，总统候选人 Barack Obama 不接受报告的结论，看来布什行政当局错误的波多黎各政策可能会有所改变。

41. 他吁请委员会要求美国政府就有关“自由邦地位”在 1953 年的决议和当前的报告之间的矛盾做出澄清。委员会还应该严肃考虑美国政府干预地方事务，以及联邦调查局的人员拒绝与波多黎各政府合作对 Filiberto Ojeda 之死进行调查。最后，他正式要求将波多黎各的案件列入大会议程中。

42. 关于乔治城法律专家 Thomas Alexander Aleinkoff 的看法，他提出，在美国国会和波多黎各人民之间相互同意的情况下，可以制定关于主权和自治实体的新谅解，在美国宪政体制范围内分享权力和文化及政治自治。他说，他本人赞成自治优于其他办法，这也是大多数波多黎各人的看法。他还主张，波多黎各人民通过发展“自由邦的地位”来享有主权权利，他赞成宪政大会作为确定有关地位问题的机制。主权与独立并不是同义词；主权是指人民有就其前途做出最后决定，不管是成为一个州，独立或者在“自由邦地位”的情况下进一步发展，并且努力改善生活的素质和经济情况的权力。

43. [Acevedo-Vilá 先生离席](#)。

44. [在主席邀请下，Villanueva Muñoz 先生（波多黎各人权委员会）在请愿人席位上就座](#)。

45. [Villanueva Muñoz 先生](#)（波多黎各人权委员会）说，大家都同意美国干涉波多黎各地方事务，这从以

下情况就可以看出：联邦调查局的工作人员共谋暗杀 Filiberto Ojeda，并且拒绝对波多黎各当局进行刑事调查提供信息，以及联邦当局在最近的一个案子中极力主张判处死刑，尽管波多黎各宪法并不允许做出这种惩处。

46. 他指出，波多黎各人由于对抗 1952 年强加于他们的殖民体制而受到监禁。既然美国政府实际承认波多黎各现有的地位并没有提供充分的民主，他质疑为何独立斗士可以因为对反民主体制进行斗争而受到迫害？再者，美国政府的行为应该连贯一致，美国可以要求其他国家释放政治犯，同时却拒绝释放波多黎各独立斗士，这是很难令人了解的。这些独立斗士有些已经被监禁很长的时间，有些被监禁几乎达 30 年。

47. [Villanueva Muñoz 先生离席](#)。

48. [在主席邀请下，Colón Almenas 先生（社会主义工人运动）在请愿人席位上就座](#)。

49. [Colón Almenas 先生](#)（社会主义工人运动）回顾，过去 110 年，波多黎各一直在美国的政治、军事和经济统治之下，他吁请委员会要求美国和大会议程承认波多黎各人民自决的权利。

50. 他特别指出，谴责大会第 748 (VIII) 号决议所阐明的宪法地位是一个骗局的左派政党人士遭受酷刑、监禁甚至杀害就是为了镇压赞成独立的思想。波多黎各当前的殖民情况，使得工业可以利用比美国境内执行的更宽松的联邦环境法规进行污染，由于经济困难，波多黎各人经常加入美国军队，其中很多人在战斗中死亡。波多黎各作为独立国家在区域市场上竞争的可能性已经被殖民统治掏空，波多黎各的经济生产波多黎各并不消费的产品，而消费的又是经济不生产的。

51. 因此，他希望委员会认识到处理波多黎各案件的紧迫性，谴责现在的殖民统治是令人无法接受的，并且申明必须谋求非领土、反殖民的解决办法。最后，社会主义工人运动要求将被非法剥夺的主权立即无条件地转交给波多黎各人民。

52. Colón Almenas 先生离席。

53. 在主席邀请下, Maldonado López 先生(法律预科学生)在请愿人席位上就座。

54. Maldonado López 先生(法律预科学生)说, 先前关于波多黎各问题的讨论集中在条文和法规方面, 这并没有产生任何结果。关于波多黎各模糊不清的地位问题仍然尚待解决, 并且比以前更为紧迫。波多黎各受美利坚合众国联邦法律的管辖, 而波多黎各对此并没有任何控制权。由于国际局势和前几任总督行政绩效不彰, 波多黎各人民受到生活费用急剧上涨之苦。根据海洋运输适用的法律, 波多黎各必须使用美国的船只在波多黎各和美国大陆之间运输货物, 如果取消这些法律规定, 一年可以节省 1 亿 5 千万美元。尽管波多黎各比较贫穷, 但是事实上它在补贴美国大陆的人口。法律在犯罪案件上, 特别是暗杀案件上, 也保护美国。他呼吁进行所有必要的宪政改革, 使波多黎各能够行使其自决的权利。

55. Maldonado Lopez 先生离席。

56. 在主席邀请下, Hernández López 先生(自治阵线)在请愿人席位上就座。

57. Hernández López 先生(自治阵线)说, 美国并没有兑现它在 50 年前许下的诺言, 继续拖延对波多黎各极为重要的问题做出决定。美国控制波多黎各的港口和领空, 这些港口和领空用来贩运毒品和武器, 而美国的公司决定波多黎各人民所使用的基本商品包括牛奶的价格。波多黎各拒绝死刑, 但是美国仍然执行死刑, 美国当局阻止对波多黎各爱国者被谋杀情事进行调查。联合国也让波多黎各人民失望, 他们必须每年选派代表出席委员会的会议, 但是至今没有任何结果。他促请将波多黎各地位问题提交给大会。人民已经准备接受宪政大会, 它将使波多黎各能够按照国际法行使其主权权利。

58. Hernández López 先生离席。

59. 在主席邀请下, Castillo 先生(波多黎各国民党)在请愿人席位上就座。

60. Castillo 先生(波多黎各国民党)谴责殖民主义是危害人类的一种罪行, 吁请所有的自由国家支持波多黎各为争取自由和独立而战斗。委员会继续在这个进程中发挥重要作用, 它将这个问题仍然留在人们的脑海中, 特别是在《消除殖民主义第二个国际十年(2001-2010)》的范围内。他促请美国政府保证波多黎各人民自决的合法权利, 并且停止骚扰、谋杀和逮捕波多黎各自由斗士。尽管美国的存在, 波多黎各一直保留其自己的民族认同, 应该允许建立一个具有最高权威的宪政大会按照大会第 1514 (XV) 号决议, 来贯彻非殖民化的进程。

61. 美国掠夺了该领土的自然资源, 污染了它的环境并且阻止它控制它自己的边界, 以至于贩运可卡因非常猖獗。此外, 美国推销它自己的消费模式给波多黎各人, 他们之中大多数生活在贫穷线下, 并且担负很高的个人债务。波多黎各根深蒂固的问题在它获得自由和独立之前是不可能解决的。

62. Castillo 先生离席。

63. 在主席的邀请下, Garriga-Picó 先生(州参议员)在请愿人席位上就座。

64. Garriga-Picó 先生(州参议员)说, 解除波多黎各受到的令人反感的压迫的时机已经成熟。鉴于波多黎各各政党已经形成共识即领土地位并不符合大会第 1514 (XV) 号决议的要求, 这就是希望的基础。支持成为联邦的一个州和鼓吹独立的人也同意, 必须采取步骤纠正目前的情况, 最近他所谓的维持现状者亦加入了这个群体, 他们已经改变了对这个问题的立场。委员会必须审慎考察这个团体所提出的各项提案, 确保它们符合民主的原则, 并且能够在适当的宪政框架内实施。其中一个提案是召开一个最高权威的宪政大会, 来确定波多黎各的新地位, 不受美国国会对该领土行使权力的限制, 这不仅违反了宪法, 也违背了绝大多数波多黎各人民所表示的愿望, 他们长期以来支持行使这项权力。

65. 再者, 虽然波多黎各所有政党多承认波多黎各有权根据大会第 1514 (XV) 号决议行使自决, 但是只有

很少一部分人支持独立的思想。其他的办法，特别是主权自由结合，有少部分知识分子支持，必须参照大会第 1541 (XV) 号决议来加以考虑。委员会不能让波多黎各人民错误地再度期望能够选择不符合国际公法的变通地位。委员会应该建议将这个问题作为紧急事项提交给大会。

66. 美国侵犯 400 万居住在波多黎各的美国公民的权利，特别是他们充分参与国家生活，选举代表和受到公平对待的权利。美国国会从来没有按照 1898 年《巴黎条约》的要求，直接和正式与波多黎各人民就该领土的地位进行协商。美洲国家组织规定一个民族不能够长期被剥夺在国家政府有代表的权利。因此，波多黎各人民要求有权投票选举他们的州长和美国总统。他们将继续尽力改正和弥补在他们身上所犯的错误。他吁请委员会充分支持这个目的，以便波多黎各能够充分执行其自决的权利，并且或许真正要求被承认为美国第 51 个州。

67. **Garriga-Picó 先生离席。**

68. **在主席邀请下，Vega Ramos 先生（人民民主党，波多黎各众议院议员）在请愿人席位上就座。**

69. **Vega Ramos 先生**（人民民主党，波多黎各众议院议员）回顾说，尽管 1952 年《波多黎各组织公约》曾经保留以后的世代可以取得自决，美国也同意了波多黎各公民后来的要求，增加他们的政治权力和自由，但是布什总统最近违背这项承诺，宣称波多黎各是美国拥有的领土，可以不经过波多黎各人的同意加以处置。

70. 人民民主党大会最近重申，波多黎各人民的主权不可改变，这是根据国际法与美国产生非殖民和非殖民结合关系的基础。任何自决的进程必须明确考虑到这一点。他希望，波多黎各人民自决的权利将通过召开关于地位问题宪政大会来实现。

71. 最后，他回顾说，尽管大会在第 748 (VIII) 号决议中，承认波多黎各自由结合邦的成立，但是，它是走向自治的一个阶段，美国承认没有允许人民行使

自决的主权权利。他促请委员会建议大会再度审议这个问题。

72. **Vega Ramos 先生离席。**

73. **在主席的邀请下，Santos 先生（波多黎各自由联邦地位自治组织）在请愿人席位上就座。**

74. **Santos 先生**（波多黎各自由联邦地位自治组织）促请委员会将这个案件提交给大会、以便尽快做出决定。他回顾说，美国政府在 1953 年撒谎，表示波多黎各是一个自治领土。2007 年美国总统波多黎各地位问题工作队的报告确认了这一点。该报告确认国会根据《美国宪法领土条款》享有对波多黎各全部管辖权力，国会可以按照它的意愿，处置该领土。

75. 此外，他指出，美国政府最近对波多黎各总督提出各种各样的指控。波多黎各法律界认为这些指控有政治动机，因为，不仅对整个美国国会也可以做出相同的指控；而且因为这些指控是在总督谴责联邦当局企图调查 Filiberto Ojeda Ríos, 波多黎各独立运动的代表人物，被暗杀的事件之后提出的。

76. 因此，很清楚的是，大会应该将波多黎各问题当成一个单独的项目来审议。

77. **Santos 先生离席。**

78. **在主席的邀请下，González Árias 女士（波多黎各反对死刑联盟）在请愿人席位上就座。**

79. **González Árias 女士**（波多黎各反对死刑联盟）说，波多黎各是全世界人民已经采取步骤包括通过立法和宪法禁止死刑，而这种刑罚仍然通过美国的法律强加于波多黎各人身上的唯一司法体系。此外，这是唯一一个国家，死刑的诉讼程序是以不同于人民的母语进行的。最后，波多黎各人可以被引渡在美国任何地方面临死刑的惩罚，尽管波多黎各自由邦政府反对或者企图对这种引渡施加任何条件。

80. 尽管联邦当局没有做出任何死刑审判，但是目前在波多黎各联邦地区法院仍然有五个案件等待宣判。

再者，既然死刑的陪审团的选择是根据候选人是否了解英文而定，因此绝大多数的波多黎各人都被排除在选择的过程之外，因为西班牙文是波多黎各的官方语言。因此，陪审团不能说是真正代表波多黎各人社区。

81. 波多黎各政府曾经要求免于适用关于死刑的联邦法律，但是，到目前为止，没有在国会提出任何的立法来处理这项请求。波多黎各反对死刑联盟要求委员会促进大会讨论波多黎各自决权利和美国在其领土执行死刑之间所存在的严重冲突，还要求委员会通过一项决议，要求美国政府立即停止对波多黎各人民执行联邦死刑规定。

82. [González Arias 女士离席。](#)

83. [在主席邀请下，Cafiero 先生（拉丁美洲政党常设委员会（拉美政党常委会））在请愿人席位上就座。](#)

84. [Cafiero 先生](#)（拉丁美洲政党常设委员会（拉美政党常委会））说，拉美政党常委会自成立以来一直支持波多黎各的非殖民化和独立。它同意委员会目前正在审议的决议草案，并且特别强调大会第 1514（XV）号决议的适用性；美国政府必须承担关于波多黎各非殖民化的责任；并且要求大会全面审议波多黎各问题的所有方面。鉴于美国总统最近宣称波多黎各只不过是美国的一个领土，并且由美国国会全面管辖，这些要点特别重要。国际社会不能再犹豫，大会必须采取行动，以便结束这项殖民体制。只要波多黎各没有获得自由，拉丁美洲就仍然在殖民主义的统治之下。

85. [Cafiero 先生离席。](#)

86. [在主席邀请下，McClintock 先生（波多黎各参议院院长）在请愿人席上就座。](#)

87. [McClintock 先生](#)（波多黎各参议院院长）说，虽然波多黎各是一个尚未获得完全自治的领土，但这并不表示委员会有责任为它采取任何行动。根据大会第 1514（XV）号决议，委员会的工作范围仅限于推动独立；波多黎各人民已经一再拒绝这种地位。相反的，

波多黎各人民一再赞成享有能让他们保有美国公民权，同时享有继续与美国保持关系的地位选择。

88. 再者，大会通过第 1541（XV）号决议，已经决定，除了独立以外，还有两种其他办法，一个领土可以获得充分的自治，即单方面撤销与一个独立国家的自由结合，和彻底而永久地在平等的基础上融入一个独立的国家，后者对波多黎各而言就是成为一个州。

89. 委员会和大会不要就这个问题采取任何行动，这主要是因为波多黎各人生来就是美国公民，波多黎各的最后政治地位以及达成这个地位的程序主要是美国的内政，因此必须由住在波多黎各的美国公民和美国国会来决定。在这方面，一项称为《波多黎各民主法案》的自决倡议目前正等待美国国会核可。他完全支持该《法案》，并且促请委员会允许国会的程序继续进行直到结束。

90. 关于总督 Acevedo Vilá，他说，总督没有资格在委员会面前代表波多黎各人民讲话，因为他和他的政党已经丧失民众的支持。再者，委员会应该认识到总督鼓吹波多黎各在所谓的“新的加强自由邦”的地位之下享有主权。总督假装他不知道基于主权与美国建立关系，首先必须获得独立，然后作为一个主权国家谈判与美国结合。鉴于美国政府基于宪法和政策理由将否决新的加强自由邦的提案，总督坚持这种安排将无可避免的导致任何自决进程的结束，使目前的领土地位长期保持不变——这是总督所属政党的目的。

91. 关于总督断言美国在 1953 年欺骗了国际社会，事实上根据美国《宪法》《领土条款》，波多黎各受美国政府管辖，美国从来没有做与此不同的表示。因此，它无须澄清它在大会所作的声明，该项声明导致核可第 748（VIII）号决议。

92. 他很乐观波多黎各将在 2012 年或之前获得充分的自治。

[下午 1 时散会。](#)